



775022

MERCEDES



- (FR) Les éléments du système à injection dans les moteurs Diesel sont réalisés avec des tolérances précises et avec un jeu minimum. Pour cela, lors du travail avec les éléments, il faut maintenir la propreté absolue.
- (ES) Los elementos del sistema de inyección en los motores diésel se fabrican con unos márgenes de tolerancia precisos y una fuga mínima. Por eso hay que mantener una limpieza absoluta al trabajar con estos elementos.
- (GB) Fuel injection system elements in Diesel engines are made with very strict tolerances and very little slackness. For this reason cleanliness is absolutely necessary during operating these elements



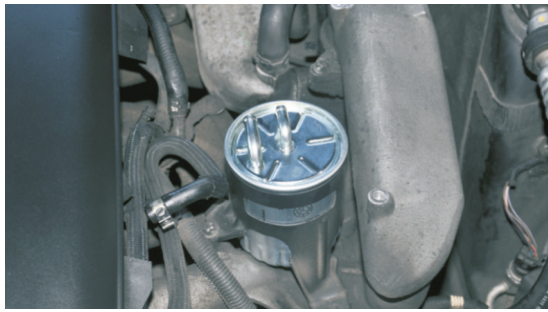
- (FR) Démontez le cache moteur
- (ES) Desmontar la cubierta del motor
- (GB) Take engine casing off



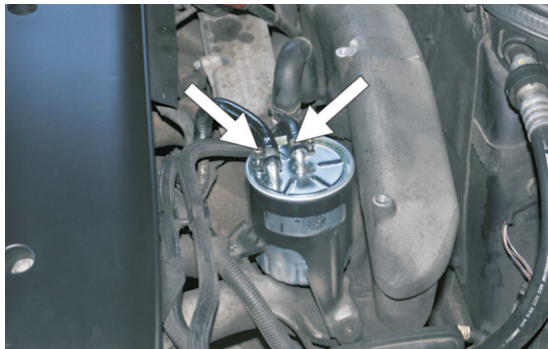
- (FR) À l'aide d'un tournevis, desserrer les brides de serrage et démonter les conduits du carburant
- (ES) Con un destornillador, afloje las bridas de sujeción y desmonte los conductos del combustible
- (GB) Use screw driver to loosen band clips and remove fuel hoses



- (FR) Desserrer le collier du filtre et démonter ce dernier
- (ES) Afloje la abrazadera del filtro y desmonte el filtro de la abrazadera
- (GB) Loosen filter clamping ring and remove filter from the clamping ring



- (FR) Installer un nouveau filtre, puis ôter les bouchons de protection du filtre
- (ES) Instale un nuevo filtro y retire los tapones de protección del filtro
- (GB) Install new filter, remove safety plug from filter



- (FR) Serrer le collier du filtre et installer les conduits du carburant. Mettre le moteur en marche et vérifier l'étanchéité du système
- (ES) Cierre la abrazadera del filtro e instale los conductos del combustible, ponga el motor en marcha y compruebe la estanqueidad del sistema
- (GB) Fasten filter clamping ring, install fuel pipes, start the engine, check system for leakage



- (FR) Installer le cache moteur
- (ES) Instale la cubierta del motor
- (GB) Fix engine casing